

## Contractul pentru Microsoft Cloud

Prezentul Contract pentru Microsoft Cloud se încheie între entitatea pe care o reprezentați sau, dacă nu ați desemnat o astfel de entitate pentru achiziționarea sau reînnoirea unui Abonament, atunci prezentul contract se încheie între dvs. („Clientul”) și Microsoft Ireland Operations Limited („Microsoft”). Acesta este alcătuit din termenii și condițiile de mai jos, Drepturile de utilizare și toate documentele la care se face referire în cadrul acestor documente (care împreună constituie „contractul”). Acesta va intra în vigoare la data la care Resellerul dvs. vă acordă acces la Abonament. Termenii principali sunt definiți la Secțiunea 10.

### 1. **Acordări, drepturi și termeni.**

Toate drepturile acordate în baza acestui Contract sunt neexclusive și netransferabile și se aplică atât timp cât nici Clientul, nici Afiliații săi nu încalcă în mod grav prezentul contract.

- a. **Produsul software.** La acceptarea fiecărei comenzi, Microsoft îi acordă Clientului un drept limitat de a utiliza Produsul software în cantitățile comandate.
  - (i) **Drepturile de utilizare.** Drepturile de utilizare în vigoare la plasarea comenzilor pentru Produsul software de către Client se aplică utilizării de către Client a versiunii Produsului software existent la data respectivă. Pentru versiunile viitoare și Produsele software noi, se vor aplica Drepturile de utilizare în vigoare la lansarea pentru prima dată a versiunilor și Produselor software respective. Nu se vor aplica modificările aduse de Microsoft Drepturilor de utilizare pentru o anumită versiune, decât dacă Clientul decide să aplice modificările respective.
  - (ii) **Licențele temporare și licențele perpetue.** Licențele disponibile pe bază de abonament sunt temporare. Pentru toate celelalte licențe, dreptul de a utiliza Produsul software devine permanent în urma achitării integrale.
- b. **Servicii online.** Clientul poate să utilizeze Serviciile online după cum se specifică în prezentul contract.
  - (i) **Termenii Serviciilor online.** Termenii Serviciilor online în vigoare la data la care Clientul comandă sau reînnoiește abonamentul pentru un Serviciu online se vor aplica pe durata abonamentului aplicabil. În cazul Serviciilor online care sunt facturate periodic în funcție de consum, Termenii Serviciilor online curente la începutul fiecărei perioade de facturare se vor aplica utilizării din perioada respectivă.
  - (ii) **Suspendarea.** Microsoft are dreptul să suspende utilizarea unui Serviciu online pentru perioada în care Clientul încalcă Politica privind utilizarea acceptabilă, nu plătește sumele datorate sau nu răspunde la o pretenție referitoare la o presupusă încălcare a prevederilor legale. Microsoft va trimite o notificare Clientului înainte de suspendarea unui Serviciu online, atunci când acest lucru este rezonabil.
  - (iii) **Utilizatorii finali.** Clientul controlează accesul Utilizatorilor finali și este responsabil pentru utilizarea Produsului de către aceștia în conformitate cu prezentul contract. De exemplu, Clientul se va asigura că Utilizatorii finali respectă Politica de utilizare acceptabilă.
  - (iv) **Datele de client.** Responsabilitatea pentru conținutul tuturor Datelor Clientului îi aparține în exclusivitate Clientului. Clientul va asigura și va păstra toate drepturile necesare privind Datele Clientului pentru ca Microsoft să furnizeze Serviciile online Clientului fără a încălca drepturile niciunei terțe părți și fără a crea alte obligații pentru Microsoft față de Client sau față de orice terță parte. Microsoft nu-și asumă și nu-și va asuma nicio

obligație cu privire la Datele Clientului sau la utilizarea Produsului, în afara celor prevăzute în mod expres în acest contract sau după cum impune legea aplicabilă.

- (v) Răspunderea pentru conturile dvs.** De asemenea, Clientul este responsabil pentru păstrarea confidențialității tuturor acreditărilor de autentificare private asociate cu utilizarea de către Client a Serviciilor online. Clientul trebuie să informeze imediat serviciul de asistență pentru clienți în legătură cu toate abuzurile posibile legate de conturile Clientului sau de acreditările de autentificare ori în legătură cu orice incident de securitate asociat cu Serviciile online.
- c. Transferurile de licențe.** Transferurile de licențe nu sunt permise, cu următoarea excepție: Clientul are dreptul să transfere licențele perpetue plătite integral către (1) un Afiliat sau (2) o terță parte, doar în cazul unui transfer de hardware sau de angajați cărora le-au fost atribuite licențe ca urmare a (a) unei schimbări de control a unui Afiliat sau a unei divizări a unui Afiliat ori ca urmare a (b) unei fuziuni în care este implicat Clientul sau un Afiliat. După efectuarea unui astfel de transfer, Clientul și Afiliații săi trebuie să dezinstaleze și să întrerupă utilizarea Produsului licențiat și să facă imposibilă utilizarea copiilor. Nicio prevedere a prezentului contract nu interzice transferul de Produse software în măsura permisă de legea aplicabilă dacă dreptul de distribuție a fost epuizat.
- d. Rezervarea drepturilor.** Produsele sunt protejate prin dreptul de autor și alte legi și tratate internaționale privind drepturile de proprietate intelectuală. Microsoft își rezervă toate drepturile care nu sunt acordate în mod expres în acest contract. Renunțarea sau autoritatea de lucru judecat (estoppel) nu acordă și nu implică acordarea vreunui drept. Drepturile de a accesa sau a utiliza Produsele software pe un dispozitiv nu îi conferă Clientului dreptul să implementeze brevete aparținând Microsoft sau alte drepturi de proprietate intelectuală ale Microsoft pe dispozitivul respectiv sau pe alte produse software sau dispozitive.
- e. Restricțiile.** Clientul are dreptul să utilizeze Produsul doar în conformitate cu termenii prezentului contract. Clientul nu poate (și nu este licențiat): (1) să refacă programul sursă, să decompileze ori să dezassembleze vreun Produs sau o Remediere, nici să încerce să întreprindă o astfel de acțiune; (2) să instaleze ori să utilizeze produse software ori tehnologii care nu aparțin companiei Microsoft în orice fel care ar supune drepturile de proprietate intelectuală sau tehnologia Microsoft la orice alți termeni de licență; sau (3) să ocolească limitările de natură tehnică ale unui Produs sau ale unei Remedieri sau restricțiile din documentația Produsului. Clientul nu are dreptul să dezactiveze, să modifice sau să încerce în alt mod să evite orice mecanism de facturare care măsoară utilizarea Serviciilor online de către Client. Cu excepția cazurilor permise în mod expres în prezentul contract sau în documentația Produsului, Clientul nu are dreptul să distribuie, să sublicențieze, să închirieze, să dea în leasing, să revândă sau să transfere Produsele, în întregime sau parțial, nici să le utilizeze pentru a oferi servicii de găzduire unei terțe părți.
- f. Versiunile de examinare.** Microsoft are dreptul să lanseze Versiuni de examinare. **Versiunile de examinare sunt furnizate „ca atare”, „cu toate defectele” și „așa cum sunt disponibile” și nu fac obiectul acordului SLA și garanțiilor limitate prevăzute în acest contract.** Este posibil ca versiunile de examinare să nu beneficieze de asistență pentru clienți. Versiunile de examinare pot fi supuse unor angajamente de securitate, de conformitate sau de respectare a confidențialității cu prevederi reduse sau diferite, așa cum sunt prezentate în detaliu în Termenii Serviciilor online și în notificările suplimentare care le însoțesc. Microsoft are dreptul să modifice sau să întrerupă Versiunile de examinare în orice moment, fără notificare. De asemenea, Microsoft are dreptul să opteze să nu lanseze o Versiune de examinare în regim de „Disponibilitate generală”.
- g. Verificarea conformității Produselor.**
- (i) Dreptul de verificare a conformității.** Clientul va păstra evidențe privind toate utilizările și distribuțiile Produselor de către Client și Afiliații săi. Microsoft are dreptul să verifice, pe

propria cheltuială, respectarea termenilor licențelor pentru Produse. Clientul va pune imediat la dispoziția auditorilor independenți desemnați de Microsoft orice informații pe care aceștia le solicită în mod rezonabil în scopul verificării, inclusiv accesul la sistemele pe care rulează Produsele și dovada licențelor pentru Produsele pe care Clientul le găzduiește, le sublicențiază sau le distribuie terțelor părți. Clientul este de acord să finalizeze procesul de auto-auditare al Microsoft pe care Microsoft îl poate solicita ca alternativă la auditul efectuat de o terță parte.

- (ii) **Măsuri reparatorii în caz de neconformitate.** În cazul în care la verificare sau autoaudit se constată că există cazuri de utilizare fără licență, atunci, în termen de 30 de zile, (1) Clientul trebuie să comande un număr suficient de licențe pentru a-și acoperi utilizarea și, (2) în situația în care cazurile de utilizare fără licență constituie 5% sau mai mult, Clientul trebuie să ramburseze companiei Microsoft costurile pe care aceasta le-a suportat cu verificarea și să achiziționeze licențele suplimentare necesare la 125% din prețurile existente în lista de prețuri din momentul respectiv și aplicabile Clientului. Procentajul de utilizări fără licență se bazează pe numărul total de licențe achiziționate pentru utilizarea curentă raportat la numărul de instalări existente. În cazul în care nu se constată nicio utilizare fără licență, Microsoft nu va întreprinde nicio altă verificare a Clientului timp de cel puțin un an. Prin exercitarea drepturilor și procedurilor descrise mai sus, Microsoft nu renunță la drepturile sale de a executa acest contract sau de a-și proteja proprietatea intelectuală prin orice alte mijloace legale.
- (iii) **Procesul de verificare.** Microsoft va notifica Clientul cu cel puțin 30 de zile înainte în legătură cu intenția sa de verificare a conformității de către Client cu termenii licenței pentru Produsele pe care Clientul și Afiliații săi le utilizează sau le distribuie. Microsoft va angaja un auditor independent, care va fi ținut să respecte o obligație de confidențialitate. Orice informații adunate în timpul procesului de auto-auditare vor fi utilizate doar în scopul stabilirii conformității. Această verificare se va desfășura în timpul programului de lucru normal și într-o manieră care să nu interfereze în mod nerezonabil cu activitatea Clientului.

## **2. Abonamentele, efectuarea comenzilor.**

- a. **Alegerea Resellerului.** Clientul trebuie să aleagă și să mențină un Reseller autorizat în regiunea sa. În cazul în care Microsoft sau Resellerul optează pentru întreruperea relației de afaceri, Clientul trebuie să aleagă un Reseller înlocuitor sau să achiziționeze un Abonament direct de la Microsoft, pentru care este posibil să fie nevoie să accepte alte prevederi.
- b. **Ofertele de abonament disponibile.** Ofertele de Abonament disponibile Clientului vor fi stabilite de Resellerul acestuia și, în general, pot fi clasificate ca una dintre următoarele opțiuni sau o combinație între acestea:
- (i) **Oferta bazată pe angajamentul de achiziționare a unor Servicii online.** Clientul se angajează în avans să achiziționeze o anumită cantitate de Servicii online pentru utilizarea pe Durata contractului și să plătească în avans sau periodic pentru utilizarea continuă a Serviciului online.
- (ii) **Oferta bazată pe consum (cunoscută și ca Plată pe parcurs (Pay-As-You-Go)).** Clientul plătește pe baza utilizării reale, fără niciun angajament în avans.
- (iii) **Oferta limitată.** Clientul primește o cantitate limitată de Servicii online pe o durată limitată, fără costuri (de exemplu, o versiune de încercare gratuită) sau în cadrul altei oferte Microsoft (de exemplu, MSDN). Este posibil să nu se aplice prevederile din prezentul contract în legătură cu acordul SLA și conservarea datelor.
- (iv) **Oferta bazată pe angajamentul de achiziționare a unui produs software.** Clientul se angajează în avans să achiziționeze o anumită cantitate de Produse software pentru

utilizarea pe Durata contractului și să plătească în avans sau periodic pentru utilizarea continuă a Produsului software.

**c. Comenzi.**

(i) Comenzile trebuie să fie trimise prin intermediul Resellerului desemnat al Clientului. Clientul are dreptul să transmită comenzi pentru Afiliații săi în baza prezentului contract și să le acorde acestora drepturi administrative pentru administrarea Abonamentului, însă, Afiliații nu au dreptul să transmită comenzi în baza prezentului contract. De asemenea, Clientul are dreptul să atribuie unei terțe părți drepturile acordate la Secțiunile 1.a și 1.b, pentru utilizarea de către terța parte în scopurile interne de afaceri ale Clientului. Dacă Clientul acordă Afiliaților sau terțelor părți drepturi privind Produsul software sau Abonamentul Clientului, aceștia vor avea obligația să respecte prezentul contract, iar Clientul consimte să fie responsabil în mod comun și individual pentru acțiunile Afiliaților sau terțelor părți privind utilizarea Produselor.

(ii) Resellerul Clientului îi poate permite Clientului să modifice cantitatea de Servicii online comandate pe Durata unui Abonament. Cantitățile suplimentare de Servicii online adăugate la un Abonament vor expira la finalul acestuia.

**d. Prețurile și plățile.** Prețurile pentru fiecare Produs și termenii și condițiile pentru facturare și plată vor fi stabilite de Resellerul Clientului.

**e. Reînnoirea.**

(i) La reînnoirea Abonamentului, Clientului i se poate solicita să încheie un nou contract, un contract suplimentar sau un act adițional la acest contract.

(ii) Abonamentul existent va fi reînnoit automat dacă Clientul nu înștiințează Resellerul în legătură cu intenția sa de a nu reînnoi înainte de expirarea Duratei abonamentului.

**f. Eligibilitatea pentru versiunile Academic, Government și Nonprofit.** Clientul este de acord că, dacă achiziționează o ofertă pentru educație, guvern sau organizații non-profit, îndeplinește cerințele de eligibilitate respective publicate pe site-urile următoare:

(i) pentru ofertele pentru educație, cerințele pentru instituțiile de învățământ (inclusiv pentru birouri administrative, consilii de învățământ, biblioteci publice sau muzee publice) publicate la <http://go.microsoft.com/academic>;

(ii) pentru ofertele pentru guvern, cerințele publicate la <http://go.microsoft.com/government>;  
și

(iii) pentru ofertele pentru organizații non-profit, cerințele publicate la <http://go.microsoft.com/nonprofit>.

Microsoft își rezervă dreptul de a verifica eligibilitatea în orice moment și de a suspenda Serviciul online, dacă nu sunt îndeplinite condițiile de eligibilitate.

**g. Taxe.** Părțile nu vor fi responsabile pentru niciuna dintre taxele pe care cealaltă parte are obligația legală de a le plăti, taxe apărute ori survenite în legătură tranzacțiile prevăzute în prezentul contract, iar toate aceste taxe vor constitui obligațiile financiare ale părții care este obligată prin lege să le plătească.

### **3. Durata, rezilierea.**

**a. Durata și rezilierea acordului.** Acest contract va rămâne în vigoare până la expirarea sau încetarea Abonamentului Clientului, oricare dintre acestea survine mai întâi. Clientul poate să înceteze prezentul contract în orice moment luând legătura cu Resellerul său. Expirarea sau

încetarea prezentului contract va revoca doar dreptul Clientului de transmitere a unor comenzi noi pentru Produse suplimentare în baza contractului.

- b. **Încetarea ca urmare a unui motiv legal întemeiat.** Dacă oricare dintre părți încalcă acest Contract, cealaltă parte are dreptul să solicite încetarea contractului încălcat (în întregime sau parțial, inclusiv încetarea comenzilor) în urma trimiterii unei notificări. În cazurile în care încălcarea poate fi remediată în termen de 30 de zile, atunci partea care încetează contractul trebuie să transmită părții care a încălcat contractul o notificare de 30 de zile și să ofere posibilitatea remedierii încălcării.
- c. **Anularea unui Abonament.** Resellerul Clientului va stabili termenii și condițiile, dacă este cazul, în baza cărora Clientul are dreptul să revoce ori să transfere un Abonament.

#### **4. Securitatea, confidențialitatea și protecția datelor cu caracter personal.**

- a. **Accesul administratorului Resellerului și Datele Clientului.** Clientul recunoaște și este de acord cu faptul că (i) după alegerea unui Reseller, acesta va fi administrator principal al Serviciilor online pe durata respectivă și va avea privilegii administrative și acces la Datele Clientului, însă Clientul poate să solicite privilegii administrative suplimentare de la Resellerul său; (ii) Clientul poate, la alegerea sa și oricând pe perioada Duratei, să revoce privilegiile administrative ale Resellerului; (iii) practicile de confidențialitate ale Resellerului privind Datele clientului sau orice servicii furnizate de Reseller fac obiectul termenilor contractului încheiat de Client cu Resellerul său și pot diferi de practicile de confidențialitate ale Microsoft; și (iv) Resellerul are dreptul să colecteze, să utilizeze, să transfere, să dezvăluie și să proceseze în alt mod Datele clientului, inclusiv datele personale. Clientul este de acord ca Microsoft să furnizeze Resellerului Datele Clientului și informațiile pe care Clientul le trimite companiei Microsoft în scopul comandării, asigurării accesului la și administrării Serviciilor online.
- b. Clientul este de acord cu prelucrarea informațiilor cu caracter personal de către Microsoft și agenții săi în vederea facilitării aplicării prezentului contract. Clientul poate opta să furnizeze informații cu caracter personal companiei Microsoft în numele unor terțe părți (incluzând persoane de contact, reselleri, distribuitori, administratori și angajați ai dvs.) în cadrul prezentului contract. Clientul va obține toate acordurile necesare de la terțele părți în baza legilor aplicabile cu privire la protecția confidențialității și a datelor cu caracter personal, înainte de a furniza informații personale companiei Microsoft.
- c. Detalii suplimentare referitoare la confidențialitate și securitate pot fi găsite în Termenii Serviciilor online. Angajamentele luate în cadrul Termenilor Serviciilor online se aplică numai Serviciilor online achiziționate în baza prezentului contract, și nu tuturor serviciilor sau produselor furnizate de Reseller. În cazul în care Clientul utilizează produse software sau servicii care sunt găzduite de un Reseller, utilizarea respectivă se supune practicilor de confidențialitate ale Resellerului, care pot fi diferite de cele ale companiei Microsoft.
- d. Dacă legea aplicabilă impune acest lucru, Clientul va notifica utilizatorii Serviciilor online în legătură cu faptul că este posibil ca datele sale să fie procesate în scopul dezvoltării acestora organelor de aplicare a legii sau altor autorități de stat, după cum solicită Resellerul sau conform prevederilor legale, și Clientul va obține consimțământul utilizatorilor în acest sens.
- e. Clientul desemnează Resellerul ca reprezentantul său pentru intermedierea și furnizarea de instrucțiuni către compania Microsoft în sensul Secțiunii 4.

#### **5. Garanții.**

- a. **Garanție limitată.**

(i) **Produsul software.** Microsoft garantează că fiecare versiune a Produsului software se va comporta în mod substanțial conform descrierii din documentația aplicabilă a Produsului timp de un an de la data la care Clientul primește prima licență pentru versiunea respectivă. Dacă nu se întâmplă acest lucru, iar Clientul trimite o notificare către Microsoft pe durata garanției, atunci Microsoft, la alegerea sa, (1) va returna suma plătită de Client pentru licența Produsului software sau (2) va repara ori va înlocui Produsul software.

(ii) **Servicii online.** Microsoft garantează că fiecare Serviciu online va funcționa în conformitate cu Acordul privind nivelul serviciului aplicabile pe durata utilizării de către Client. Măsurile reparației aplicabile Clientului în caz de încălcare a acestei garanții sunt cele prevăzute în Acordul privind nivelul serviciului.

Măsurile reparației de mai sus sunt singurele de care poate beneficia Clientul în caz de încălcare a garanțiilor prevăzute în această secțiune. Clientul renunță la toate pretențiile privind încălcarea garanției, dacă nu au fost ridicate în perioada de garanție.

- b. **Excluderile.** Garanțiile din prezentul contract nu acoperă problemele cauzate de accidente, abuzuri sau utilizarea inconsecventă cu prevederile prezentului contract, inclusiv de nerespectarea cerințelor minime de sistem. Aceste garanții nu se aplică în cazul produselor de încercare, de examinare, oferte limitate ori în cazul componentelor Produselor pe care Clientul are permisiunea să le redistribuie.
- c. **Declinarea răspunderii.** Cu excepția garanțiilor limitate de mai sus, Microsoft nu acordă nicio garanție sau condiție pentru Produse și refuză să acorde alte garanții exprese, implicite sau statutare pentru Produse, inclusiv garanții privind calitatea, titlul de proprietate, neîncălcarea a prevederilor legale, vandabilitatea și adecvarea la un anumit scop.

## **6. Asigurarea apărării față de pretențiile formulate de terțe părți.**

Părțile se vor apăra reciproc față de pretențiile terților descrise în această secțiune și vor suporta sumele stabilite prin orice hotărâre judecătorească definitivă defavorabilă sau printr-o înțelegere consimțită, doar dacă partea care asigură apărarea a fost notificată imediat în scris în legătură cu pretenția și are dreptul de a controla apărarea sau înțelegerea. Partea care este apărată trebuie să acorde părții care asigură toate apărările asistența, informațiile și autoritatea solicitate. Partea care asigură apărarea va rambursa celeilalte părți cheltuielile rezonabile pe care aceasta le suportă pentru furnizarea asistenței. Această secțiune prezintă singurele măsuri reparației ale părților și toate obligațiile asociate cu aceste pretenții.

- a. **De către Microsoft.** Microsoft va apăra Clientul față de orice pretenție invocată de o terță parte, în măsura în care susține următoarele: (1) un Produs sau o Remediere furnizată de Microsoft contra unui tarif și utilizată în limita licenței acordate în baza acestui Contract (nemodificată față de forma furnizată de Microsoft și necombinat cu nimic altceva) însușește în mod ilicit un secret comercial sau încalcă direct un brevet de invenție, un drept de autor, o marcă sau alt drept de proprietate al unei terțe părți. Dacă Microsoft nu reușește să rezolve o pretenție de încălcare a prevederilor legale conform termenilor comerciali rezonabili, atunci, la alegere, fie: (1) să modifice ori să înlocuiască Produsul sau Remedierea cu un echivalent operațional sau fie (2) să înceteze licența Clientului și să returneze orice plată anticipată a licenței (mai puțin deprecierea în mod liniar pe cinci ani) pentru licențele perpetue, precum și orice sumă plătită pentru Serviciile online pentru orice perioadă de utilizare după data încetării. Compania Microsoft nu va fi ținută responsabilă pentru nicio pretenție sau daună atrasă de utilizarea în continuare de către Client a unui Produs sau a unei Remedieri, după ce a fost notificat să întrerupă utilizarea din cauza unei pretenții formulate de o terță parte.
- b. **De către Client.** În limita permisă de legea aplicabilă, Clientul va apăra Microsoft față de orice pretenție ridicată de o terță parte, în măsura în care se susțin următoarele: (1) Datele

de client sau produsele software care nu aparțin companiei Microsoft, găzduite de Microsoft în numele Clientului în cadrul unui Serviciu online, însușesc în mod ilicit un secret comercial sau încalcă direct brevetul de invenție, dreptul de autor, marca sau alt drept de proprietate al unei terțe părți sau (2) utilizarea de către Client a oricărui Produs sau a unei Remedieri, singur sau în combinație cu alte elemente, încalcă prevederile legale sau aduce prejudicii unei terțe părți.

## **7. Limitarea răspunderii.**

Pentru fiecare Produs, răspunderea maximă, agregată a fiecărei părți față de cealaltă parte, conform acestui contract, se limitează la daunele directe stabilite în mod definitiv la o valoare care să nu depășească suma pe care Clientul era ținut să o plătească pentru Produsele respective pe durata acestui contract, în următoarele condiții:

- a. Servicii online.** În cazul Serviciilor online, răspunderea maximă a Microsoft față de Client pentru orice incident care a determinat ridicarea pretenției nu va depăși suma pe care Clientul a plătit-o pentru Serviciul online în intervalul de 12 luni înainte de incident., cu condiția ca, în niciun caz, răspunderea agregată a Microsoft pentru oricare Serviciu online să nu depășească suma plătită pentru Serviciul online pe parcursul Abonamentului.
- b. Produse gratuite și cod ce poate fi distribuit.** În cazul Produselor furnizate gratuit ori al codului pe care Clientul este autorizat să îl redistribuie unor terțe părți fără plată separată către Microsoft, obligația companiei Microsoft se limitează la daune directe stabilite până la suma de 5.000 USD.
- c. Excluderile.** În niciun caz, niciuna dintre părți nu va fi răspunzătoare pentru pierderile de venituri sau pentru niciun fel de daune indirecte, speciale, subsecvente, incidente, punitive sau exemplare ori daune pentru pierderea utilizării, nerealizarea de profit ori venituri, pentru întreruperea activității sau pierderea de informații cu caracter comercial, din orice motiv sau conform oricărei teorii privind răspunderea.
- d. Excepțiile.** Limitele răspunderii în baza acestei secțiuni se aplică în cea mai mare măsură permisă de legea aplicabilă, dar nu se aplică: (1) obligațiilor părților în baza secțiunii 6 sau (2) încălcării drepturilor de proprietate intelectuală ale celeilalte părți.

## **8. Asistența și Serviciile profesionale.**

Resellerul Clientului va oferi detalii despre serviciile de asistență disponibile pentru Produsele achiziționate în baza prezentului contract. Serviciile de asistență pot fi furnizate de Reseller sau de reprezentantul acestuia, care, în unele cazuri, poate fi compania Microsoft. În cazul în care Clientul achiziționează Serviciile profesionale în baza acestui contract, furnizarea Serviciilor profesionale respective se supune termenilor și condițiilor din Drepturile de utilizare.

## **9. Diverse.**

- a. Notificări.** Trebuie să trimiteți prin poștă la adresa următoare notificări cu confirmare de primire.

#### Notificările se trimit la:

Microsoft Ireland Operations Limited  
South County Business Park  
Leopardstown  
Dublin 18

Sunteți de acord să primiți de la noi notificări electronice, care vor fi trimise prin e-mail către administratorul contului pe care îl desemnați în Abonament. Notificările vor intra în vigoare la data afișată pe biletul de confirmare a primirii sau, în cazul e-mailurilor, la data trimiterii. Vă revine responsabilitatea de a vă asigura că adresa de e-mail a administratorului contului desemnat în Abonament este corectă și actuală. Toate notificările trimise prin e-mail la această adresă de vor intra în vigoare la data trimiterii, indiferent dacă primiți sau nu e-mailul respectiv.

- b. Cesiunea.** Nu aveți dreptul să cesionați prezentul acord nici în întregime, nici parțial. Microsoft poate transfera prezentul contract fără consimțământul dvs., dar numai unuia din Afiliații săi. Toate cesiunile interzise vor fi nule.
- c. Nulități parțiale.** În cazul în care orice parte din prezentul contract va fi considerată inaplicabilă, restul documentului va rămâne valabil și în vigoare.
- d. Renunțare.** Imposibilitatea de a aplica o prevedere din prezentul contract nu va constitui o renunțare la aceasta.
- e. Fără agenții.** Prezentul contract nu creează o agenție, un parteneriat sau o asocierie.
- f. Lipsa beneficiarilor terță parte.** Nu există beneficiari terță parte în cadrul prezentului acord.
- g. Utilizarea contractorilor.** Compania Microsoft poate utiliza contractori pentru furnizarea serviciilor, dar va fi răspunzătoare pentru prestația lor, conform prevederilor acestui contract.
- h. Microsoft în calitate de contractor independent.** Părțile sunt contractori independenți. Clientul și Microsoft au fiecare libertatea de a dezvolta produse în mod independent, fără a utiliza informațiile confidențiale ale celeilalte părți.
- i. Contractul nu prezintă caracter exclusiv.** Clientul are libertatea de a încheia contracte pentru licențierea, utilizarea sau promovarea de produse sau servicii ce nu aparțin companiei Microsoft.
- j. Legea aplicabilă și locul de judecată.** Prezentul acord va fi guvernat de legile Irlandei. În cazul în care Microsoft înaintează o acțiune în justiție având drept scop executarea prezentului contract, Microsoft va înainta acțiunea respectivă în jurisdicția în care își are sediul Clientul. În cazul în care Clientul înaintează o acțiune în justiție în vederea punerii în executare a prezentului contract, acesta va înainta acțiunea respectivă în Irlanda. Această alegere a jurisdicției nu împiedică pe niciuna dintre părți să solicite, în orice jurisdicție competentă, obținerea unei hotărâri judecătorești cu privire la încălcarea drepturilor de proprietate intelectuală.
- k. Întregul contract.** Prezentul document reprezintă întregul acord privind obiectul stipulat și prevalează față de toate comunicările anterioare sau actuale. În cazul unui conflict între oricare dintre documentele din prezentul contract, care nu este rezolvat în mod expres în aceste documente, termenii acestor documente vor governa în ordine descendentă, după



cum urmează: (1) acest contract, (2) Termenii privind produsul, (3) Termenii Serviciilor online și (4) orice alte documente din acest contract.

- l. Menținerea valabilității.** Toate prevederile vor rămâne în vigoare după încetarea acestui contract, cu excepția celor care trebuie executate doar pe durata contractului.
- m. Jurisdicția S.U.A. privind exportul.** Produsele se supun jurisdicției S.U.A. privind exportul. Clientul trebuie să respecte toate legile naționale și internaționale aplicabile, inclusiv U.S. Export Administration Regulations (Reglementările S.U.A. privind administrarea exporturilor), International Traffic in Arms Regulations (Reglementările privind traficul internațional de arme), precum și restricțiile privind utilizatorul final, utilizarea finală și destinația, stabilite de S.U.A. și de alte guverne, referitoare la produsele, serviciile și tehnologiile Microsoft.
- n. Forță majoră.** Niciuna dintre părți nu va fi răspunzătoare pentru neîndeplinirea obligațiilor din cauze care nu țin de controlul rezonabil al părților (cum ar fi incendiile, exploziile, penele de curent, cutremurele, inundațiile, furtunile puternice, grevele, embargourile, conflictele de muncă, acțiunile autorităților civile sau militare, războaiele, atacurile teroriste (incluzând terorismul informatic), calamitățile naturale, acțiunile sau omisiunile furnizorilor de servicii de internet, acțiunile sau omisiunile instituțiilor de reglementare ori guvernamentale (inclusiv promulgarea legilor, a reglementărilor ori a altor hotărâri guvernamentale care afectează furnizarea Serviciilor online)). Totuși, această Secțiune nu se va aplica obligațiilor dvs. de plată în baza prezentului acord.
- o. Autoritatea contractantă.** Dacă sunteți o persoană care acceptă acești termeni în numele unei entități, declarați că dețineți autoritatea legală de a încheia prezentul contract în numele entității respective.
- p. Renunțare la dreptul de anulare a achizițiilor online.** În limita maximă permisă de legislația în vigoare, Clientul renunță la drepturile sale de anulare a achizițiilor în baza prezentului contract ca urmare a oricărei legi ce reglementează vânzarea la distanță sau contractele electronice ori online, precum și la toate drepturile sau obligațiile cu privire la informațiile anterioare, confirmările ulterioare, drepturile de retragere sau perioadele de încercare.

## 10. Definiții.

Toate referirile la „zi” din acest contract se referă la o zi calendaristică.

„Politica de utilizare acceptabilă” este stabilită în Termenii Serviciilor online.

„Afiliat” înseamnă orice entitate juridică aflată în proprietatea unei părți, care deține proprietatea asupra unei părți sau care se află sub proprietatea comună a unei părți. „Proprietate” înseamnă, în sensul prezentei definiții, o participație într-un procent mai mare de 50% în cadrul unei entități.

„Oferta bazată pe consum”, „Oferta bazată pe angajamentul de achiziționare” sau „Oferta limitată” descriu categoriile de oferte de Abonament și sunt definite la Secțiunea 2.

„Datele Clientului” sunt definite în Termenii Serviciilor online.

„Utilizator final” înseamnă orice persoană căreia îi permiteți să acceseze Datele Clientului găzduite în cadrul Serviciilor online ori să utilizeze Serviciile online în alt mod.

„Remediere” înseamnă remediile, modificările sau îmbunătățirile aduse Produselor ori derivatelor acestora pe care Microsoft fie le lansează în general (cum ar fi pachetele de servicii pentru Produse), fie le furnizează Clientului pentru soluționarea unei anumite probleme.

„Site privind licențierea” înseamnă <http://www.microsoft.com/licensing/contracts> or a successor site.

„Produs ce nu aparține companiei Microsoft” este definit în Termenii Serviciilor online.

„Servicii online” înseamnă orice servicii online găzduite de Microsoft la care Clientul se abonează prin acest contract, inclusiv Microsoft Dynamics Online Services, Serviciile Office 365, Serviciile Microsoft Azure ori Microsoft Intune Online Services.

„Termenii Serviciilor online” înseamnă termenii suplimentari care se aplică utilizării de către Client a Serviciilor online, publicați pe Site-ul privind licențierea și actualizați periodic.

„Versiuni de examinare” înseamnă versiunile de examinare, versiunile beta sau alte versiuni pre-lansare ori caracteristici ale Serviciilor online sau ale Produsului software, pe care Microsoft le oferă pentru a obține feedback de la clienți.

„Produs” înseamnă toate produsele din Termenii privind Produsul, cum ar fi toate Produsele software, Serviciile online și alte servicii web, inclusiv Versiunile de examinare.

„Termenii privind Produsul” înseamnă documentul care furnizează informații despre Produsele și Serviciile profesionale Microsoft disponibile prin licențierea de volum. Documentul „Termenii privind Produsul” este publicat pe Site-ul privind licențierea și este actualizat periodic.

„Servicii profesionale” înseamnă serviciile de asistență pentru Produse și serviciile de consultanță pe care Microsoft le oferă Clientului în baza acestui contract. „Serviciile profesionale” nu includ Servicii online.

„Reseller” înseamnă o entitate autorizată de Microsoft să revândă Licențe pentru Produsele software și Abonamente la Servicii online în cadrul acestui program, angajată de dvs. pentru a furniza asistență pentru Abonament.

„SLA” înseamnă Acordul privind nivelul serviciului, care specifică nivelul minim de servicii pentru Serviciile online și este publicat pe Site-ul privind licențierea.

„Produs software” înseamnă copiile licențiate ale produselor software Microsoft identificate în Termenii privind produsul. Produsele software nu includ Servicii online, însă pot face parte dintr-un Serviciu online.

„Abonament” înseamnă o înscriere pentru Servicii online pe o Durată definită specificată de Resellerul dvs.

„Durată” înseamnă durata unui Abonament (de exemplu, 30 de zile sau 12 luni).

„Drepturi de utilizare” înseamnă drepturile de utilizare sau condițiile de utilizare a serviciului pentru fiecare Produs publicat pe Site-ul privind licențierea, actualizate periodic. Drepturile de utilizare prevalează față de termenii unui acord de licență pentru utilizatorul final care însoțesc un Produs. Drepturile de utilizare pentru Produsele software sunt publicate de Microsoft în Termenii privind Produsul. Drepturile de utilizare pentru Serviciile online sunt publicate în Termenii Serviciilor online.